

～手話通訳・フランス語・タガログ語を、「みえる通訳」にて提供開始へ～

## タブレットを使った多言語映像通訳サービス「みえる通訳」において、手話通訳(日本手話)および「フランス語・タガログ語」の標準提供を開始

株式会社テリロジーサービスウェア(本社:東京都千代田区、代表取締役社長 鈴木 達)は、この度、手話通訳コールセンターを運営する株式会社シュアール(本社:東京都品川区、代表取締役社長 大木 洵人)と提携し、タブレットを使った多言語映像通訳サービス「みえる通訳」(<https://mieru-tsuyaku.jp/>)において、2018年3月7日(水)より手話通訳(日本手話)を、全サービスプランに標準提供を開始しました。また同日より訪日外国人、在留外国人のお客様への対応言語の拡充を図るべく、フランス語とタガログ語(フィリピン)を追加しました。これにより、「みえる通訳」の対応言語は、10言語となり、訪日外国人の約95%をカバーすることが可能になりました。

### ～導入の背景と目的～

平成28年の「障害者差別解消法」施行や2020年の東京オリンピック・パラリンピックの開催に向けて、行政機関窓口や民間企業において、障がい者の方々へ、バリアフリー対応の社会的なニーズが高まっています。

そのような背景の中、「みえる通訳」では、提供する全サービスプランに手話通訳(日本手話)を標準提供し、「みえる通訳」を導入している全ての企業や公共交通機関、行政機関などで手話通訳が利用可能となることで、聴覚・発話障がいのお客様が店舗や窓口などで気軽に安心してお問合せが出来るバリアフリー社会の実現を目指します。なお手話通訳のオペレーターは全員、手話通訳の有資格者ですので、質の高い手話通訳を提供します。

### ～今後の展望について～

2020年3月末までに、新たに行政機関や民間企業など10,000施設の導入を目指します。

### ～株式会社シュアールのご紹介～

“Tech for the Deaf”というスローガンのもと、IT×手話サービスを展開しています。株式会社シュアールの手話通訳サービスは、手話通訳の専門技術をもった有資格者により提供し、JR東日本の主要7駅でご利用頂けるほか、大分県、鳥取県、民間企業にも導入されています。

- シュアールグループ <http://shur.jp>
- 手話TV <http://shuwa.tv>
- デフカルチャースクール <http://shur.or.jp/dsc>

### ～みえる通訳(手話通訳)がご利用頂ける施設～ ※一部抜粋

- ・株式会社ゾフ 様  
Zoff Park 原宿店、東京スカイツリータウン・ソラマチ店など、免税対応の全69店舗
- ・株式会社多慶屋 様  
多慶屋本館(一部売場)
- ・日本中央競馬会(JRA) 様  
中山競馬場、東京競馬場、ウインズ新宿、ウインズ京都

「みえる通訳」の特徴について ～誰でもいつでも簡単に使えて外国人へのオペレーション力を強化～

～タブレット・スマートフォンを利用したリアルタイム映像サービス～

「みえる通訳」はタブレットやスマートフォンを使い、いつでもどこでもワンタッチで、通訳オペレーターにつながりお客様との接客をサポートする映像通訳サービスです。日本語と外国語が話せる専門の通訳スタッフと、Face To Face でお互いの顔や表情を見ることで微妙なニュアンスや機械では判別できない難しい内容でも会話することができます。

また、通訳コールセンターは英・中・韓・タイ・ロシア・ポルトガル・スペイン・ベトナム・フランス・タガログの10か国語に24時間365日対応（一部言語を除く）しております。

～新言語（フランス・タガログ）追加～

年々増加する観光客対応に加え、訪日される外国人の方だけでなく、日本にお住いの外国人の方々への対応も行えるよう使用人口の多いフランス語とタガログ語を追加し、より多くのお客様にも対応できるようになりました。



01 外国人のお客様が来店 02 店舗スタッフが言語を選択 03 通訳オペレーターに接続 04 映像を見ながら通訳開始

～料金プランが定額なので利用頻度が多くても安心～

「みえる通訳」は完全定額制で提供しているため、何回利用しても月額定額で使用することができます。使用した分の費用が追加で発生する従量制のサービスのように、利用頻度が増えることで想定以上に利用料が増えてしまったり、費用を抑えるためにできる限り利用しないという本末転倒な結果になることはありません。

「みえる通訳」の新料金プラン～手話通訳 標準提供及び、新言語追加！～

〈ライトプラン〉

10時～21時

15,000円 / 1か月 (税抜価格)

初期費用 50,000円

対応言語 (5言語+手話通訳 (日本手話))

英・中・韓・タイ・ロシア

〈スタンダードプラン〉

24時間何時でもOK

25,000円 / 1か月 (税抜価格)

初期費用 50,000円

対応言語 (10言語+手話通訳 (日本手話))

英・中・韓・タイ・ロシア

ポルトガル・スペイン・ベトナム

フランス・タガログ

その他サービスなど詳細は、当社HPをご覧ください。

URL : <https://www.mieru-tsuyaku.jp/>

【株式会社シュアール 会社概要】

会社名 : 株式会社シュアール  
 代表者 : 代表取締役社長 大木 洵人  
 資本金 : 35百万円  
 本社所在地 : 〒141-0021 東京都品川区上大崎4-5-37-309  
 HP : <http://shur.jp>



サービスイメージ写真

【株式会社テリロジーサービスウェア 会社概要】

会社名 : 株式会社テリロジーサービスウェア  
 代表者 : 代表取締役社長 鈴木 達  
 資本金 : 30百万円  
 事業内容 : ソリューションサービスの企画・開発・販売  
 会社所在地 : 東京都千代田区九段北1-13-5 ヒューリック九段ビル 4階  
 HP : <https://www.mieru-tsuyaku.jp/>

【本リリースに関するお問合せ先】

部署名 : ソリューション事業部  
 インバウンドソリューショングループ  
 Email : [info@mieru-tsuyaku.jp](mailto:info@mieru-tsuyaku.jp)  
 TEL : 03-4550-0556  
 FAX : 03-3237-3316